

Modalidad organizativa: Secuencia

Destinatarios: 2º grado

Frecuencia de trabajo mínima: 1 vez por semana

Al mismo tiempo que los alumnos están leyendo y escribiendo en profundidad con el cuento “El traje nuevo del emperador”, les proponemos abordar la lectura del cuento “El Ruiseñor” en el marco de la agenda de lectura semanal. Estos cuentos particularmente permiten establecer vínculos entre los protagonistas de las historias por tratarse de Emperadores. Si bien la presente propuesta se basa en la lectura de una versión¹ en particular, también podría abordarse tomando cualquier otra versión de la obra que se encuentre disponible en la escuela, que guarde cierta fidelidad con la versión original y cuide el estilo propio del autor.

Algunas propuestas para llevar adelante antes de comenzar a leer

- Se contextualiza la lectura del cuento comentando algunos datos de la biografía y bibliografía² del autor.
- Se lee el cuento a los niños sin interrupciones.

Lectura a través del maestro y posterior apertura de un espacio de intercambio entre lectores

Como “El Ruiseñor” es un cuento bastante extenso, podría optarse por leerlo en más de una sesión; en ese caso será necesario decidir previamente dónde interrumpir la lectura. Los maestros podrían apelar a diferentes criterios, por ejemplo, interrumpir la lectura luego de un fragmento que genere suspenso, o bien, al finalizar un núcleo narrativo que involucra un acontecimiento decisivo para el desarrollo de la historia.

En la presente propuesta se sugiere leer el cuento en dos sesiones. En la primera, los maestros leen hasta la página 46 de la versión antes citada, se trata del momento en que el Emperador, tras emocionarse con el canto del ruiseñor, decide que deberá quedarse a vivir en el palacio encerrado en una jaula de oro. Al día siguiente se retoma la lectura desde la página 47 hasta finalizar el cuento.

Algunas propuestas podrían ser:

- Se puede comenzar el intercambio con una pregunta abierta como por ejemplo “¿Qué les pareció el cuento hasta dónde leímos?”
- “Esta historia transcurre en China, yo me di cuenta por este pasaje: “El palacio del Emperador era el más espléndido del mundo, todo él de la más fina porcelana...”. Los maestros pueden reponer la importancia de la porcelana china y que es conocida mundialmente.
- “¿Cómo era el jardín del Emperador?” Los maestros retoman las apreciaciones de los niños y proponen volver al cuento para ver cómo lo dice el narrador.
- “¿Para qué quería el jardín el Emperador? ¿De qué manera disfrutaba de él? Volvamos a leer las vueltas que daban las noticias del jardín antes de que las conociera su dueño” (págs. 34 y 35).
- “¿Cómo se entera el Emperador de la existencia del Ruiseñor?, ¿por qué nunca lo había escuchado antes?”
- Podría suceder que a los niños les cause gracia la parte en que los funcionarios de la corte confunden el mugido de la vaca y el croar de las ranas con el canto del ruiseñor. Los maestros podrían preguntar

¹ El Traje Nuevo del Emperador y Otros Cuentos, Hans Christian Andersen, Ilustrado por Marta Vicente- Buenos Aires Educación- Editorial Eudeba. 2012. Versión disponible en: <http://servicios2.abc.gov.ar/comunidadycultura/mibibliotecapersonal/libros.html>

²La lectura y escritura en relación a la biografía y la bibliografía de la autora son presentadas en otro documento: Hans Christian Andersen, Documento General (Programa Maestro + Maestro, 2014)

entonces, qué hay de gracioso en ese pasaje y qué idea quiere transmitir el narrador sobre esos personajes.

- “Finalmente logran dar con el rruiseñor, ¿cómo lo consiguieron?”
- “Me sorprendió que el rruiseñor pudiese hablar ¿Ustedes lo esperaban?”
- “¿Qué les parece la decisión que toma el Emperador sobre el rruiseñor? ¿por qué lo habrá hecho? ¿el rruiseñor estará conforme con su destino?”
- ¿Qué podemos decir de este emperador según lo que sabemos de él hasta acá, ¿creen que es ambicioso? ¿Cuáles son las actitudes que dan cuenta de su ambición?

Espacio de Intercambio entre lectores después de la segunda sesión de lectura

Algunas propuestas podrían ser:

- Se puede comenzar el intercambio con una pregunta abierta como por ejemplo “¿Qué fue lo que más los sorprendió de ésta parte del cuento?”
- “¿Por qué el Emperador habrá preferido quedarse con el pájaro mecánico? Leamos lo que dice el Director de la Orquesta Imperial” (página 49).
- “Los pescadores dicen “–No está mal; las melodías se parecen, pero le falta algo, no sé qué...” ¿Qué será lo que le falta al pájaro mecánico? ¿A qué se estarán refiriendo?”
- “Me hace gracia el letrero que llevaba colgado el Rruiseñor mecánico ¿Notaron la rivalidad entre el Emperador de la China y el de Japón?”
- “Cuando el Emperador enferma el narrador nos relata lo siguiente: “Frío y pálido yacía el Emperador en su grande y suntuoso lecho. Toda la Corte le creía muerto y cada uno se apresuraba a presentar sus respetos al nuevo Emperador. Los lacayos salían precipitadamente para hablar del suceso, y las camareras de palacio se habían reunido para tomar el té. En todos los salones y pasillos habían tendido alfombras para que no se oyeran los pasos, y todo estaba en profundo silencio.” (pág. 53) Yo creo que acá pasa algo parecido a cuando el Emperador recibió el pájaro mecánico, ¿Ustedes qué creen?”
- “¿Qué le pasa al Emperador al encontrarse con la Muerte ¿Cómo es?, voy a volver a leerlo para ver cómo describe el narrador a la Muerte.”
- “¿Cómo logra distraer el rruiseñor a la muerte?”
- “En dos oportunidades el Emperador quiere pagarle al rruiseñor pero el ave se niega, ¿por qué no acepta las joyas del Emperador?, ¿cuáles son esos dos momentos? ¿Creen que ambos personajes consideran como valiosas a las mismas cosas?”
- “Cuando el rruiseñor escapa del palacio, el Emperador piensa que es un desagradecido ¿Creen que habrá cambiado de opinión? ¿Qué actitud del rruiseñor demuestra que no es así?”
- “¿En qué momento el Emperador logra darse cuenta que es lo que tiene el rruiseñor que no tiene el pájaro mecánico, como decían los pescadores?”
- “Como ya dijimos, éste era un emperador que se enteraba por los libros de lo que sucedía fuera de su palacio ¿Volvamos a leer la propuesta del rruiseñor ¿Por qué es importante que el emperador esté informado de lo que sucede en imperio?”

Lectura de los niños por sí mismos

Se podrán seleccionar algunos fragmentos para releer porque han resultado particularmente bellos, para profundizar en el personaje y sus motivaciones.

Comparar personajes que son recurrentes en la obra del autor: Emperadores³

Se propone retomar la lectura de ambos cuentos con el propósito de focalizar el intercambio sobre aquellos fragmentos que den cuenta de las motivaciones de los Emperadores, prestando especial atención a los pasajes que dan cuenta de su codicia.

Algunas preguntas que podrían guiar el intercambio:

- “Parece que a ambos reyes les apasionaba acumular tesoros, aunque sus gustos no eran los mismos. ¿Qué piensan de esto?”
- “En el traje del emperador vemos un rey al que le gusta salir del palacio, ¿Esto tendrá algo que ver con su pasión por los trajes?”
- “En “*El Ruiseñor*” en cambio, el emperador estaba siempre encerrado y se enteraba de lo que sucedía a través de los libros ¿Qué problemas le trae esa actitud?”
- “En ambos reinos sucede algo en relación a los viajeros ¿Qué sucede en cada uno?”
- “Estos emperadores, ¿están conformes con lo que tienen?, ¿en qué lo notan?”
- “¿Qué cosas tienen en común ambos monarcas?”

A medida que se avanza en las comparaciones se podría ir completando, por dictado al docente, un cuadro comparativo sobre los aspectos abordados (Riquezas, contacto con su reino, objeto que desean, problema, resolución).

Lectura de los niños por sí mismos

Algunas propuestas podrían ser:

- Con un compañero busquen en ambos cuentos y lean la parte en la que el narrador habla de los gustos de los reyes. Durante la puesta en común se podrá preguntar dónde buscaron para saber. Podrá ponerse en tema si todos buscaron en el mismo lugar, si hay fragmentos más o menos pertinentes y por qué.
- Busquen y lean la reacción del emperador al enterarse de la existencia del pájaro extraordinario (página 36).
- Busquen y lean en ambos cuentos la parte en que se menciona a los viajeros que llegaban para visitar el reino.

Escritura de los niños por sí mismos

Algunas propuestas podrían ser:

- ¿Escribí por qué a cada reino llegaban visitantes o viajeros?
- Escribí los argumentos que utilizaron los forasteros para convencer al emperador del cuento “El traje nuevo del emperador” sobre los prodigios de su tela.
- Escribí los argumentos que utilizó la corte para convencer al emperador del cuento “*El Ruiseñor*” de que el mejor pájaro era el artificial.
- Con un compañero escriban todo lo que tienen en común los Emperadores de ambos cuentos.

³ La secuencia sobre “El Traje Nuevo del Emperador” se presenta en otro documento: HCA_ El traje Nuevo del Emperador (Programa M+M, 2014)